

PROBLEMI DI CONSERVAZIONE E RESTAURO

卷四 **VOL.4**

中意合作支持

北京中国文化遗产研究院

文物保护修复培训项目

文物保护与修复的问题

文物出版社

A CURA DI

ZHAN CHANGFA
MARIO MICHELLE

马里奥·米凯利 詹长法 主编

中意合作文物保护修复培训中心

文物保护与修复的问题 卷四

马里奥·米凯利 詹长法 主编

文物出版社

北京·2009年

SINO-ITALIAN COOPERATION TRAINING CENTER OF CONSERVATION
AND RESTORATION FOR CULTURAL PROPERTIES

PROBLEMI DI CONSERVAZIONE E RESTAURO

4

**A CURA DI
MARIO MICHELI E ZHAN CHANGFA**

Cultural Relics Press

Beijing · 2009

文物保护与修复的问题

卷四

马里奥·米凯利 詹长法 主编

本卷论文集的出版发行是中意合作文物保护修复培训项目重要内容之一，由马里奥·米凯利和詹长法主编，主要收录项目内关于文物保护修复领域的文章。

“中意合作文物保护修复培训项目”由意大利外交部合作发展司提供资金援助。



本项目由意大利非洲与东方研究院和北京中国文化遗产研究院共同执行。



The Problems in the Conservation and Restoration of Cultural Relics

Volume IV

Edited by Mario Micheli and Zhan Changfa

This volume in distribution is one part of the Sino-Italian Cooperation Cultural Relic Conservation & Restoration Training Program, edited by Mario Micheli and Zhan Changfa, involving papers in the field of cultural relic conservation and restoration.

The Sino-Italian Cooperation Cultural Relic Conservation & Restoration Training Program has been funded by the Italian Ministry of Foreign Affairs Cooperation and Development Secretary.



The program has been implemented jointly by Italian Institute for Africa and the East and Chinese Academy of Cultural Heritage.



致 谢

本卷中汇编的项目成果是各方不懈努力的结果，没有他们的支持便没有项目的成功。

诚挚感谢

单霁翔	中国国家文物局
王大民	中国国家文物局
陈汝华	中华人民共和国商务部
张廷皓	中国文化遗产研究院
王晓梅	中国文化遗产研究院
相 阳	河北省承德市文物局
任亚珊	河北省文物保护中心
赵 丰	中国丝绸博物馆
Alain Economides	意大利外交部
Elisabetta Belloni	意大利外交部
Riccardo Sessa	意大利驻华使馆
Giuseppe Morabito	意大利外交部
Pierfrancesco Zazo	意大利外交部
Alessandro Modiano	意大利外交部
Alessandro Gaudiano	意大利外交部
Marina Miconi	意大利外交部
Massimo Ghirelli	意大利外交部
Gherardo Gnoli	意大利非洲和东方研究院
Gianluigi Rossi	意大利非洲和东方研究院
Umberto Sinatti	意大利非洲和东方研究院
Giorgio Sparaci	意大利驻华使馆
Rosario Centola	意大利驻华使馆
Carlo Giovannelli	意大利驻华使馆
Michele Morana	意大利驻华使馆
Ledia Lila	意大利驻华使馆
Sabrina Ambrosino	意大利驻华使馆
Anna Dal Maso	意大利驻华使馆
Luciano Cappelletti	意大利外交部
Raimondo M. Cocco	意大利外交部
Daniela Razzola	意大利外交部
Lucrezia Palieri	意大利非洲和东方研究院
Federico Franci	意大利非洲和东方研究院

意方教师

Mario Micheli	项目经理 意大利非洲与东方研究院— 罗马第三大学
Vincenzo Angeletti	拉齐奥大区遗产管理局
Cecilia Bernardini	保护修复师
Marina Bicchieri	中央书籍病理研究所
Giulia Caneva	罗马第三大学
Vittorio Casale	罗马第三大学
Fabio Colombo	保护修复师
Carla d'Angelo	罗马中央修复研究所
Matteo Dario Paolucci	建筑师
Mariagrazia Ercolino	罗马大学 La Sapienza
Vasco Fassina	威尼托历史及艺术遗产管理局
Bianca Fossà	罗马中央修复研究所
Giorgio Gianighian	威尼斯建筑学院
Carlo Giantomassi	保护修复师
Simonetta Iannuccelli	中央书籍病理研究所
Claudia Kusch	修复师
Elena Latini	保护专家
Marie-Jose Mano	罗马中央修复研究所
Arnaldo Marino	罗马第三大学
Roberto Saccuman	保护修复师
Barbara Santoro	保护修复师
Carlo Severati	建筑保护专家
Speranza Storace	中央书籍病理研究所
Massimo Tufano	拉齐奥大区园林管理所
Nikolas Vakalis	保护修复师
Marisol Valenzuela	罗马中央修复研究所
Valeria Vocaturo	建筑保护专家
Luca Zan	博罗尼亚大学

中方教师

詹长法	项目经理 中国文化遗产研究院
陈 刚	复旦大学
陈 青	中国文化遗产研究院
陈建立	北京大学
杜晓帆	联合国教科文组织北京办事处
杜伟生	国家图书馆
付清远	中国文化遗产研究院
龚德才	南京博物院
郭 宏	中国文化遗产研究院
李存信	中国社会科学院考古研究所
李宏松	中国文化遗产研究院
刘建国	中国社会科学院考古研究所
刘 爽	北京大学
刘 托	中国艺术研究院建筑艺术研究所
李最雄	敦煌研究院
李晓东	国家文物局
吕 舟	清华大学
马菁毓	中国文化遗产研究院
马清林	中国文化遗产研究院
马世峰	北京特种工程设计研究院
乔 梁	中国文化遗产研究院
沈兆鹏	四川省城乡规划设计研究院
沈 阳	中国文化遗产研究院
王立平	中国文物信息咨询中心
王菊华	中国制浆造纸研究院
王其亨	天津大学
王世仁	北京市文物局
王啸啸	陕西省考古研究院
奚三彩	南京博物院
吴微微	浙江理工大学
吴小红	北京大学
肖 东	中国文化遗产研究院
杨 泓	中国社会科学院考古研究所
杨文宗	陕西历史博物馆
杨 新	中国文化遗产研究院
杨 源	北京服装学院民族服饰博物馆
永昕群	中国文化遗产研究院
张美芳	中国人民大学
张晓梅	北京大学
张志红	故宫博物院
赵 丰	中国丝绸博物馆
周双林	北京大学
郑 岩	中央美术学院
朱振彬	国家图书馆

学 员

徐军平	山东省博物馆
胡继芳	广东民间工艺博物馆
京 红	西藏博物馆
戚军超	河南省博物院
申桂云	辽宁省博物馆
刘 亮	湖南省博物馆
卫扬波	湖北省博物馆
刘 洁	云南省博物馆
贾 汀	首都博物馆
高 雅	中国文化遗产研究院
杨 森	中国文化遗产研究院
廖 昊	湖南省文物考古研究所
王 旭	故宫博物院
陈 杨	故宫博物院
王淑娟	中国丝绸博物馆
宋朋遥	山东省博物馆
赵林娟	西安文物保护修复中心
崔敏侠	西安文物保护修复中心
孙 强	陕西历史博物馆
侯晓斌	乾陵博物馆
王怡威	辽宁省博物馆
常亚平	山西省古建筑保护研究所
郝永红	山西省古建筑保护研究所
唐美芳	广西文物考古研究所
杨 蕊	洛阳古墓博物馆
岳永强	麦积山石窟艺术研究所
王云峰	中国文化遗产研究院
叶 梅	新疆龟兹石窟研究所
赵代盈	辽宁省文物考古研究所
张玉春	吉林省文物考古研究所
杨志国	北京文博交流馆
王 宁	苏州博物馆
陈潇俐	南京博物院
鲁元良	山东省博物馆
张 欢	广东省博物馆
马 健	江西省博物馆
井 燕	西安文物保护修复中心
李 华	秦始皇兵马俑博物馆
冀 宁	辽宁省博物馆
金 平	长沙简牍博物馆
巫 靖	重庆红岩革命历史博物馆
孙文艳	山西博物院
杜 侃	首都博物馆
王 珊	中国文化遗产研究院
徐文娟	上海博物馆

王春红
楼朋林
温 蕴
周承恩
张宏志
张 仙
李 鑫
赵书磊
颜 华
张洪峰
赵 刚
祝玉琳
吴海嘉
孙立学
方力军
马骏骁
张 昊

国家博物馆
北京市文物研究所
江西省文物保护中心
江西省文物保护中心
陕西省古建筑设计研究所
秦始皇兵马俑博物馆
洛阳市文物管理局
南阳市古代建筑保护研究所
中国文化遗产研究院
山西省古建筑保护研究所
河南省古代建筑保护研究所
南阳市古代建筑保护研究所
成都博物院
辽宁省文物考古研究所
安徽省文物考古研究所
承德市文物局
承德市文物局

项目助理

张 可 付永海

翻 译

曹金刚	文 铮	金 京	李婧敬	白玉英	陈 晨	冀 媛	夏一人	陈 坚
殷 欣	孙晓敏	周 晟	马素文	王昀加	洪 申	徐 斌	沈钊鹏	孙超群
陈 希	吕 静	宋春元	郝 研	白 旸	徐嵩玲	胡 毅	程 玲	翟 超

中文校对

陈 杨 贾 汀 鲁元良 张玉春 张宏志

英文校对

Mark Livesey

工作人员

王秀英 黄罗赛 李元涛 刘 丹 王家玉 王家菊

Acknowledgements

We would like take this opportunity to express our earnest gratitude to all sides for their consistent support dedicated to the output of the program.

Sincere Gratitudes

Shan Jixiang	State Administration of Cultural Heritage of China (SACH)
Wang Damin	State Administration of Cultural Heritage of China (SACH)
Chen Ruhua	Ministry of Commerce of the People's Republic of China
Zhang Tinghao	Chinese Academy of Cultural Heritage (CACH)
Wang Xiaomei	Chinese Academy of Cultural Heritage (CACH)
Xiang Yang	Chengde Municipal Bureau of Cultural Heritage
Ren Yashan	Hebei Provincial Center for Cultural Heritage Conservation
Zhao Feng	China National Silk Museum
Alain Economides	Italian Ministry of Foreign Affairs
Elisabetta Belloni	Italian Ministry of Foreign Affairs
Riccardo Sessa	Embassy of Italy in Beijing
Giuseppe Morabito	Italian Ministry of Foreign Affairs
Pierfrancesco Zazo	Italian Ministry of Foreign Affairs
Alessandro Modiano	Italian Ministry of Foreign Affairs
Alessandro Gaudiano	Italian Ministry of Foreign Affairs
Marina Miconi	Italian Ministry of Foreign Affairs
Massimo Ghirelli	Italian Ministry of Foreign Affairs
Gherardo Gnoli	Italian Institute for Africa and the East (Is.I.A.O.)
Gianluigi Rossi	Italian Institute for Africa and the East (Is.I.A.O.)
Umberto Sinatti	Italian Institute for Africa and the East (Is.I.A.O.)
Giorgio Sparaci	Embassy of Italy in Beijing
Rosario Centola	Embassy of Italy in Beijing
Carlo Giovannelli	Embassy of Italy in Beijing
Michele Morana	Embassy of Italy in Beijing
Ledia Lila	Embassy of Italy in Beijing
Sabrina Ambrosino	Embassy of Italy in Beijing
Anna Dal Maso	Embassy of Italy in Beijing
Luciano Cappelletti	Italian Ministry of Foreign Affairs
Raimondo M. Cocco	Italian Ministry of Foreign Affairs
Daniela Razzola	Italian Institute for Africa and the East (Is.I.A.O.)
Lucrezia Pallieri	Italian Institute for Africa and the East (Is.I.A.O.)
Federico Franci	Italian Institute for Africa and the East (Is.I.A.O.)

Italian Teachers

Mario Micheli	Director of the Project, Italian Institute for Africa and the East - Roma Tre University
Vincenzo Angeletti	Regional Superintendency for Cultural Heritage, Lazio
Cecilia Bernardini	Conservator-Restorer
Marina Bicchieri	Central Institute for Book Pathology (ICPL)
Giulia Caneva	Roma Tre University
Vittorio Casale	Roma Tre University
Fabio Colombo	Conservator-Restorer
Carla d'Angelo	Central Institute for Restoration, Rome
Matteo Dario Paolucci	Architect
Mariagrazia Ercolino	La Sapienza University of Rome
Vasco Fassina	Superintendency for Historic-Artistic Heritage of Veneto
Bianca Fossà	Central Institute for Restoration, Rome
Giorgio Gianighian	University Iuav of Venice
Carlo Giantomassi	Conservator-Restorer
Simonetta Iannuccelli	Central Institute for Book Pathology (ICPL)
Claudia Kutch	Conservator-Restorer
Elena Latini	Conservation Expert
Marie-Jose Mano	Central Institute for Restoration, Rome
Arnaldo Marino	Roma Tre University
Roberto Saccuman	Conservator-Restorer
Barbara Santoro	Conservator-Restorer
Carlo Severati	Architectural Conservation Expert
Speranza Storace	Central Institute for Book Pathology (ICPL)
Massimo Tufano	Agenzia Regionale Parchi, Regione Lazio
Nikolas Vakalis	Conservator-Restorer
Marisol Valenzuela	Central Institute for Restoration, Rome
Valeria Vocaturo	Architectural Conservation Expert
Luca Zan	Bologna University

Chinese Teachers

Zhan Changfa	Director of the Project, Chinese Academy of Cultural Heritage
Chen Gang	Fudan University
Chen Qing	Chinese Academy of Cultural Heritage
Chen Jianli	Peking University
Du Xiaofan	UNESCO office Beijing
Du Weisheng	National Library of China
Fu Qingyuan	Chinese Academy of Cultural Heritage
Gong Decai	Nanjing Museum
Guo Hong	Chinese Academy of Cultural Heritage
Li Cunxin	Archaeological Institute of Chinese Academy of Social Sciences
Li Hongsong	Chinese Academy of Cultural Heritage
Liu Jianguo	Archaeological Institute of Chinese Academy of Social Sciences
Liu Shuang	Peking University
Liu Tuo	Chinese National Academy of Arts
Li Zuixiong	Dun Huang Academy
Li Xiaodong	Chinese Academy of Cultural Heritage
Lv Zhou	Tsinghua University
Ma Jingyu	Chinese Academy of Cultural Heritage
Ma Qinglin	Chinese Academy of Cultural Heritage
Ma Shifeng	Research Institute of Special Project, Beijing
Qiao Liang	Chinese Academy of Cultural Heritage
Shen Zhaopeng	Si Chuan Institute of Urban Planning and Design
Shen Yang	Chinese Academy of Cultural Heritage
Wang Liping	Chinese Heritage Information Center
Wang Juhua	China National Pulp and Paper Research Institute
Wang Qiheng	Tianjin University
Wang Shiren	Beijing Municipal Administrations of Cultural Heritage
Wang Xiaoxiao	Shan xi Institute of Archaeology
Xi Sancai	Nanjing Museum
Wu Weiwei	Zhejiang Sci-Tech University
Wu Xiaohong	Peking University
Xiao Dong	Chinese Academy of Cultural Heritage
Yang Hong	Archaeological Institute of Chinese Academy of Social Sciences
Yang Wenzong	Shanxi Historical Museum
Yang Xin	Chinese Academy of Cultural Heritage
Yang Yuan	Beijing Institute of Fashion Technology
Yong Xinqun	Chinese Academy of Cultural Heritage
Zhang Meifang	Renmin University of China
Zhan Xiaomei	Peking University
Zhang Zhihong	Palace Museum
Zhao Feng	China National Silk Museum, Hangzhou
Zhou Shuanglin	Peking University
Zheng Yan	China Central Academy of Fine Arts
Zhu Zhenbin	National Library of China

Participants

Xu Junping	Shandong Provincial Museum
Hu Jifang	Guangdong Folk Arts Museum
Jing Hong	Tibet Museum
Qi Junchao	Henan Provincial Museum
Shen Guiyun	Liaoning Provincial Museum
Liu Liang	Hunan Provincial Museum
Wei Yangbo	Hubei Provincial Museum
Liu Jie	Yunnan Provincial Museum
Jia Ting	Capital Museum
Gao Ya	Chinese Academy of Cultural Heritage
Yang Miao	Chinese Academy of Cultural Heritage
Liao Hao	Hunan Provincial Institute of Cultural Heritage and Archaeology
Wang Xu	The Palace Museum
Chen Yang	The Palace Museum
Wang Shujuan	China National Silk Museum
Song Pengyao	Shandong Provincial Museum
Zhao Linjuan	Xi'an Center for Conservation and Restoration of
Cui Minxia	Xi'an Center for Conservation and Restoration of Cultural Property
Sun Qiang	Shanxi History Museum
Hou Xiaobin	QianLing Museum
Wang Yiwei	Liaoning Provincial Museum
Chang Yaping	Shanxi Provincial Institute for Ancient Architecture Conservation Research
Hao Yonghong	Shanxi Provincial Institute for Ancient Architecture Conservation Research
Tang Meifang	Guangxi Institute of Cultural Heritage and Archaeology
Yang Rui	Luoyang Museum of Ancient Tombs
Yue Yongqiang	The Maijishan Grottoes Art Research Institute Cultural Property
Wang Yunfeng	Chinese Academy of Cultural Heritage
Ye Mei	Qiuci Cave Institute, Xinjiang
Zhao Daiying	Liaoning Provincial Institute of Cultural Heritage and Archaeology
Zhang Yuchun	Jilin Provincial Archaeology Institute
Yang Zhiguo	Beijing Culture Exchange Museum
Wang Ning	Suzhou Museum
Chen Xiaoli	Nanjing Museum
Lu Yuanliang	Shandong Provincial Museum
Zhang Huan	Guangdong Provincial Museum
Ma Jian	Jiangxi Provincial Museum
Jing Yan	Xi'an Center for Conservation and Restoration of Cultural Property
Li Hua	Museum of Emperor Qin's Terra-cotta Warriors and Horses
Ji Ning	Liaoning Provincial Museum
Jin Ping	Changsha Museum of Bamboo and Wooden Slips
Wu Jing	Chongqing Hongyan Museum of History and the Revolution
Sun Wenyan	Shanxi Museum
Du Kan	Capital Museum
Wang Shan	Chinese Academy of Cultural Heritage
Xu Wenjuan	Shanghai Museum

Wang Chunhong	The National Museum of China
Lou Penglin	Beijing Institute of Cultural Property
Wen Yun	Jiangxi Provincial Cultural Heritage Conservation Centre
Zhou Cheng'en	Jiangxi Provincial Cultural Heritage Conservation Centre
Zhang Hongzhi	Shanxi Provincial Institute of Ancient Architecture Design
Zhang Xian	Museum of Emperor Qin's Terra-cotta Warriors and Horses
Li Xin	Luoyang Municipal Administration of Cultural Heritage
Zhao Shulei	Nanyang Conservation and Research Institute of Ancient Architecture
Yan Hua	Chinese Academy of Cultural Heritage
Zhang Hongfeng	Shanxi Provincial Ancient Architecture Conservation and Research Institute
Zhao Gang	Henan Provincial Institute of Ancient Architecture Conservation and Research
Zhu Yulin	Nanyang Municipal Institute of Ancient Monuments
Wu Haijia	Chengdu Museum
Sun Lixue	Liaoning Provincial Institute for Cultural Heritage and Archaeology
Fang Lijun	Anhui Provincial Institute of Cultural Heritage and Archaeology
Ma Junxiao	Chengde Cultural Heritage Administration Bureau
Zhang Hao	Chengde Cultural Heritage Administration Bureau

Project Assistants

Zhang Ke, Fu Yonghai

Interpreters and Translators

Cao Jingang, Wen Zheng, Jin Jing, Li Jingjing, Bai Yuying, Chen Chen, Ji Yuan, Xia Yiren, Chen Jian, Yin Xin, Zhou Cheng, Ma Suwen, Wang Yunjia, Hong Shen, Xu Bin, Shen Zhaopeng, Sun Xiaomin, Sun Chaoqun, Chen Xi, Lv Jing, Song Chunyuan, Hao Yan, Bai Yang, Xu Songling, Hu Yi, Cheng Ling, Zhai Chao

Proofreaders for Chinese Text

Chen Yang, Jia Ting, Lu Yuanliang, Zhang Yuchun, Zhang Hongzhi

Proofreader for English Text

Mark Livesey

Working Staff

Wang Xiuying, Huang Luosai, Li Yuantao, Liu Dan, Wang Jiayu, Wang Jiaju

中意合作文物修复和保护培训中心二期培训项目：方法和成果

马里奥·米凯利 詹长法

前言

2004年开始出版的《文物保护和修复的问题》丛书体现了中意合作培训中心二期项目的活力。此项目是由意大利外交部合作发展司资助，意大利非洲和东方研究院和中国文化遗产研究院（前中国文物研究所）执行实施。

丛书的第一卷出版了2004年一期项目的研究成果，它们由来自陶瓷和金属修复、石质文物修复、遗迹和考古遗址修复几个领域的学员们完成。这些科学成果已于2004年5月在意大利使馆文化处研讨会上发布，表现出学员们已经很好地理解了跨学科的方法学模式并将意大利的经验与中国历史现实进行了合理的融合。

丛书的第二卷则注重于2004年秋季在河南省洛阳市3个教学工地获得的研究与经验。此卷收录了中意双方教员和学员的论文，体现了当时融合中意双方文化与方法的进一步尝试，这也是中意双边合作试验的核心特点。

丛书的第三卷表达了参与者对中意二期项目（2007年）的思考：这些深入的思考通常都蕴含着对理解现今中国文化遗产修复和保护领域发展中一些现象的有益提示。

丛书的第四卷中将会发表中意二期项目学员的结业论文。这些论文是对学员们所在的四个研究领域内的方法、历史和科学的进一步深入。

同时，通过在博物馆和研究所工作的专家和学员的工作，第四卷书籍也起到了向领域内传播修复和保护知识的作用。

1 北京中意合作培训中心实施的发展过程总结

1.1 发展简介

下面是2008年中意合作二期项目的一些基本特点，它们到目前为止依然在中国文化遗产领域发挥着积极的作用。

中意合作培训中心的建立对中国文化遗产研究院（原中国文物研究所）的文化遗产技术和科学发展起到了基础性作用，因为从2004年起，中国文物研究所开始通过其培训部门履行其重要职责之一：为参与文化遗产保护的专业人员提供培训和进修。

从已经取得的成果来看，国家文物局、中国文物研究所和意大利外交部合作发展司将培训中心所有精力投入到为技术人员提供培训的決定是明智的。

在2004年以前，中国文物研究所的保护人员在方法和科学方面的探索和积累不断发展。近年来，国家文物局一直致力于通过培训课程提高人员的专业水平，这个发展战略得到了意大利政府的支持。

为了更好的了解中意合作培训中心4年来的工作成果和2007年培训计划中学员的学习和研究价值，我们联系前两期项目列举了中意合作培训中心的一些主要综合数据：

2004年，有来自22个省市自治区（总共23个），46个单位（文物考古所13名、大学1名、保护中心7名、博物馆18名、石窟遗址5名，其中3个已被收入联合国教科文组织世界人类文化遗产名录，遗迹2名）4个领域（陶瓷/金属、石质文物、遗迹和考古遗址）的67名保护人员接受了培训。

2007年4个领域内（纺织品，壁画，纸张和古建）的60名学员来自21个省市自治区的39个单位（博物馆23名、文化和考古遗产研究所7名、保护中心9名）。

因此，2004和2007两期培训的127个学员，加上合作发展司1995~1998年期间在西安促成的第一个合作计划所培训出的20名修复—保护专家，已经构成了一张几乎遍布全中国的，经过高水平专业人员培训的人才网络。

在一期项目中，在中意合作文物修复和保护培训中心内建成了1000平米的实验室、教室和其他设施。在2007年二期项目初期建成了另外1000平米的实验室和教学设施。因此，目前中意合作培训中心已经具备了2层2000平米的专业实验室及设施。

教学计划方面，在两期的培训中安排了历史、方法、科学方面的课程，并与实验室和现场实习相结合：

一期项目中对54件（套）陶瓷、铜器和石质文物进行了修复，对洛阳山陕会馆的部分建筑、龙门石窟两个窑洞和南市考古遗址进行了现场修复和保护。

二期项目对四块河北磁县湾漳北朝墓葬揭取壁画，对中国丝绸博物馆和承德避暑山庄（已被列入联合国教科文组织世界人类文化遗产名录）的诸多珍贵纺织品和一些书籍、中国古代卷轴画进行了修复。另外还与承德市文物局合作完成了承德避暑山庄文化遗产保护战略规划。

总共有来自于业内主要机构的50名意大利专家和45名中国专家参加了两期的培训项目。

工具书方面，一期项目中我们出版了切萨莱·布兰迪《文物修复理论》的中文版，二期项目中将会出版两期的学生论文和带有工具性质的专业文章。

两个其他因素也决定了意大利政府合作计划的成功：意大利外交部合作发展司的持续支持与作为执行机构的意大利非洲和东方研究院的不懈努力。后者作为一个负有盛名的机构，熟知如何协调最优秀的意大利专业技术并与受援助方协调的组织了项目。

1.2 历史沿革

最近4年，部门所在的中国文物研究所科研楼其他八层进行了现代化改造。改造后的中国文物研究所于2005年12月落成，并从此刻开始了第二阶段的改造。2008年2月中国文物研究所在机构改革中更名为中国文化遗产研究院。

现在，培训中心已经具备了自主提出、规划和开展培训项目（2006年博物馆长班、2007年夏天亚非班）和在同一时间内开展其他援助项目（如日本援助项目）的能力。两者都是表明培训中心自主水平的重要指标。

今后，在文物修复和保护领域还有很多的工作应该继续得到加强。急迫的需要制作一个多年制的、学院式的培训计划，像在许多西方国家一样，为修复—保护人员创建一个持续的培训体系，同时加强各省保护中心的科学专家（文物保护和修复领域化学、物理、生物、地质、结构工程）的人才储备。

2 2007年培训活动的范围、方法和成果

2.1 内容概况

下面是2007年中意合作培训中心第二个培训和进修计划的内容：

2007年计划的培训课程致力于与2004年不同并有补充性的一些领域，采用了与2004年一期项目相同的基本标准。

为了逐渐增强实施培训计划的自主能力，此次安排了更多的中国教员与研究领域相似的意大利教员共同工作。

2007年的新课程有：

课程1 考古与传世纺织品保护课程

课程2 壁画保护课程

课程3 纸张与卷轴绘画保护课程

课程4 古建与历史遗址保护的多学科课程

与2004年相似，课程致力于增强国家文物局下属各机构（博物馆、保护中心等）专业人员水平。

2007年1月，国家文物局发布了一个面向中国所有相关机构的通知，征集培训候选人。

在截止日期内，中意合作培训中心共收到了106封申请书，申请人按照要求分别附上个人的相关信息。

2007年3月，60名候选人通过选拔脱颖而出。主要信息：年龄在24到44岁之间；男性34名，女性26名；4名少数民族，来自21个省市自治区；按照学员数量递减的顺序排列分别是：北京（10）、陕西、河南、辽宁和山西等。与2004年比较，学员的来源覆盖了更为广阔的区域，学历水平更高，年龄段集中，女性的比例也更高。

培训计划总体分为两个部分：

第一部分是理论—实践性质，从4月1日至7月30日，在中意合作培训中心（中国文化遗产研究院）进行；

第二部分中，时间从2007年9月1日至11月30日，课程4在工地，课程1、2、3在实验室进行。

由中意双方教员负责教学。

在计划的第一部分，在教学活动的前两个月（4月、5月），我们将50%的培训时间（周一、周二、周三上午）用于公共课教学，给所有学员打下共同的知识基础。

剩余的时间则为4个班级安排了专业课程。

在6月、7月公共课结束后，整周时间都用于专业课教学。另外，与2004年计划相比，在第一阶段的第二时间段加强了实践活动，安排了大量外部实习课程。

2.2 第一阶段教员

与2004年一样，本项目的教员都是在意大利和中国享有较高学术声望的科学机构和高校中甄选的。共有28名